

**ASSOCIAZION “GLI STELLINIANI”  
SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE**

*Cu la colaborazion dal*  
**LICEU CLASSIC STATÂL “JACOPO STELLINI”, UDIN**

---

*Progjet Traduzion leterarie des lenghis classichis in furlan*

**AVÎS DI CONCORS PAR TRADUZIONI  
DAL GRÊC E DAL LATIN IN FURLAN**

**XV EDIZION - 2017**

---

La Associazion “Gli Stelliniani” e la Societât Filologjiche Furlane, in colaborazion cul Liceu Classic “Jacopo Stellini” di Udin, a inmane in la decimecuente edizion dal *Concors di traduzion dal grêc e dal latin in furlan*. Si à di voltâ par furlan un test di autôr grêc opûr latin.

Pe traduzion dal grêc e dal latin si varan dôs categoriis di concors, une pai prins doi agns e une pai ultins trê agns.

**REGOLAMENT**

- 1) Il concurs al è viert a ducj i arlêfs dai liceus dal Friûl.
- 2) La partecipazion al concurs e à di jessi personâl, sisheduncje no si acetin lavôrs di grop; si pues partecipâ o dome a une des dôs sezions (dal grêc e dal latin) opûr a dutis e dôs, a condizion di stâ dentri de categorie concursuâl di apartignince (prins doi agns o ultins trê agns).
- 3) I tescj di voltâ si cjatin li des segretariis des scuelis opûr a Udin li de Societât Filologjiche Furlane (vie Manin 18) o ancje tai sîts [www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it) e [www.stelliniani.it](http://www.stelliniani.it).
- 4) I lavôrs a varan di jessi presentâts in forme anonime, metûts dentri di une buste cuntun sproc, che al varà di jessi tornât a scrivi ancje intune seconde buste sierade (e metude dentri de prime), cu lis informazions personâls e la direzion di cjase di cui che al partecipe, e cun di plui il non de scuele e la classe frecuentade. Se no si rispjetin chestis regulis, o ancje dome une di lôr, si ven metûts fûr dal Concors.
- 5) I lavôrs a varan di rivâ dentri ai **15 di Avrîl dal 2017** a cheste direzion: Liceu Classic “Jacopo Stellini” – *Concorso di traduzione dal greco e dal latino in friulano*, piazza I Maggio 26, 33100 Udine, ae atenzion de prof.re Olga Maieron, referent dal progjet pal Liceu Stellini.
- 6) Pe traduzion dai tescj si varà di doprâ la koiné uficiâl de lenghe furlane, opûr une variant locâl, a condizion che cheste ultime e sedi declarade tal sfuei li che e je la traduzion. Tes sedis de Societât Filologjiche Furlane di Udin, Pordenon, Gurize e Tumieç a son a disposizion manuâi di grafie uficiâl de lenghe furlane.
- 7) I criteris di valutazion a son, dongje de justece de lenghe furlane, ancje la cualitât tal mût di rindi il test e la atenzion ae gramatiche e a lis peraulis dai tescj grêcs e latins: la traduzion in furlan, ven a stâi, no à di jessi une traduzion dal talian.

- 8) La Comission esaminatorie, fate di insegnants dal liceu “Stellini” e di esperts di furlan nomenâts de Societât Filologjiche Furlane, e proclamarà i vincidôrs a sô judizi insindacabil. Si proclamarà un vincidôr par ogni sezion; cun di plui, la Comission e pues segnalâ fin a doi lavôrs par ogni sezion. I vincidôrs e i segnalâts a varan premis in libris. I miôr tescj a podaran jessi publicâts par cure de Associazion “Gli Stelliniani”.
- 9) Il non dai vincidôrs e dai segnalâts, cun ancje la date e il lûc che si fasarà la lôr proclamazion e premiazion, al sarà fat savê aes segretariis des scuelis par cure de Commissione esaminatorie.
- 10) Cui che al vûl altris informazions al pues clamâ il numar 347/9241345 (prof.re Elettra Patti, referent dal progjet pe l’Associazion “Gli Stelliniani”).

Udin, 27 zenâr dal 2017